Организация Объединенных Наций A/HRC/30/L.26

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
28 September 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тридцатая сессия
Пункт 10 повестки дня
Техническая помощь и создание потенциала

Ангола*, Австралия*, Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Германия, Греция*, Ирландия, Испания*, Кипр*, Колумбия*, Мексика, Нидерланды, Панама*, Парагвай, Перу*, Польша*, Португалия, Румыния*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Тунис*, Турция*, Уругвай*, Франция, Чили*, Швейцария*, Эквадор*: проект резолюции

30/… Содействие развитию международного сотрудничества для оказания помощи национальным системам и процедурам принятия последующих мер в области защиты прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея учредила Совет по правам человека, и вновь подтверждая, что в своей работе Совет должен руководствоваться принципами универсальности, беспристрастности, объективности и неизбирательности, конструктивного международного диалога и сотрудничества в целях содействия поощрению и защите всех прав человека − гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие,

ссылаясь также на резолюцию 65/281 Генеральной Ассамблеи от 17 июня 2011 года и резолюции Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года,

признавая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

считая, что международное сотрудничество в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе и международном праве, должно вносить

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

Просьба отправить на вторичную переработку

эффективный и практический вклад в предупреждение нарушений прав человека и основных свобод,

подтверждая, что техническое сотрудничество должно представлять собой инклюзивный процесс, в котором участвуют и в который вовлечены все национальные заинтересованные стороны, включая правительственные учреждения и гражданское общество, на всех этапах,

признавая важную, полезную и взаимоукрепляющую роль и вклад всех механизмов в области прав человека, относящихся к международным и региональным системам в области прав человека, в поощрение и защиту прав человека и основных свобод,

признавая также важность и практическое значение технической помощи и содействия в укреплении потенциала, предоставляемых в консультации с заинтересованными государствами и с их согласия с целью обеспечения последующей деятельности и эффективного выполнения их соответствующих международных обязательств в области прав человека,

признавая далее, что в основе поощрения и защиты прав человека должны лежать принципы сотрудничества и подлинного диалога на всех соответствующих форумах, в том числе в контексте универсального периодического обзора, а их целью должно быть расширение возможностей государств-членов по выполнению их соответствующих обязательств в области прав человека,

подчеркивая важное значение универсального периодического обзора как основанного на сотрудничестве и конструктивном диалоге механизма, который был создан, в частности, для улучшения положения в области прав человека на местах и поощрения выполнения принятых государствами обязательств в области прав человека,

отмечая, что эффективность механизма универсальных периодических обзоров как механизма сотрудничества зависит от прогресса, достигнутого соответствующим государством и, там, где это уместно, другими заинтересованными сторонами в деле выполнения принятых рекомендаций,

признавая важную и конструктивную роль, которую играют в рамках механизма универсального периодического обзора парламенты, национальные правозащитные учреждения, гражданское общество и другие соответствующие заинтересованные стороны, и поощряя их дальнейшее и беспрепятственное участие и содействие национальным системам и процедурам принятия последующих мер в области защиты прав человека,

с удовлетворением отмечая техническую помощь и содействие в укреплении потенциала, оказываемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в консультации с соответствующим государством и с его согласия, в частности с целью оказания поддержки в создании и укреплении национальных систем и процедур принятия последующих мер в области защиты,

ссылаясь на резолюцию 6/17 Совета по правам человека от 28 сентября 2008 года, в которой Совет просил Генерального секретаря учредить целевой фонд добровольных взносов для универсального периодического обзора в целях содействия участию развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в механизме универсального периодического обзора и добровольный фонд по оказанию финансовой и технической помощи, который будет управляться совместно с фондом добровольных взносов для универсального периодического обзора, с тем чтобы служить, совместно с многосторонними механизмами финансирования, одним из источников финансовой и технической помощи для оказания стра-

нам содействия в выполнении рекомендаций, вытекающих из итогов универсального периодического обзора, в консультации с соответствующей страной и с ее согласия,

напоминая о том, что в 2016 году будет отмечаться десятая годовщина Совета по правам человека и проводиться последняя сессия второго цикла Рабочей группы по универсальному периодическому обзору,

1. *призывает* государства создавать и укреплять национальные системы и процедуры принятия последующих мер в области защиты прав человека и запрашивать в случае необходимости техническую помощь и содействие в создании потенциала, а также обмениваться для этого опытом и передовыми методами практической деятельности;

2. *призывает* государства постепенно увеличивать свои добровольные взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека и в Фонд добровольных взносов для оказания финансовой и технической помощи в осуществлении универсального периодического обзора, а также в другие соответствующие целевые фонды, с тем чтобы дать возможность государствам, по их просьбе и согласно их национальным приоритетам, создавать или укреплять их соответствующие национальные системы и процедуры принятия последующих мер в области защиты прав человека;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать оказывать техническую помощь и содействие в создании потенциала, при наличии соответствующей просьбы и согласно приоритетам, установленным заинтересованными государствами, в связи с созданием и укреплением национальных систем и процедур принятия последующих мер в области защиты прав человека;

4. *просит также* Верховного комиссара организовать в межсессионный период, используя имеющиеся ресурсы, во время двадцать шестой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору полудневную тематическую дискуссию для обмена опытом и методами передовой практики в создании и укреплении национальных систем и процедур принятия последующих мер в области защиты прав человека, в том числе для обсуждения роли международного сотрудничества в этой области, а также подготовить краткий доклад об этой дискуссии и представить его Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии;

5. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.